



No. 72

N° 72

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Monday**  
**May 8, 2006**

Daytime Meeting - Sessional Day 106  
Evening Meeting - Sessional Day 107

**Lundi**  
**8 mai 2006**

Séance de l'après-midi - jour de session 106  
Séance du soir - jour de session 107

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 81, An Act to implement 2006 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

Pursuant to the Order of the House of May 1, 2006, the Bill was Ordered for Third Reading.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 81, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2006 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1 mai 2006, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr18, An Act respecting Ronald McDonald House (Hamilton). Ms. Marsales.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

**MOTIONS**

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 8, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

**MOTIONS**

M. Bradley propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 62**

|               |            |          |          |            |
|---------------|------------|----------|----------|------------|
| Arnott        | Delaney    | Kwinter  | O'Toole  | Smith      |
| Balkissoon    | Dhillon    | Lalonde  | Parsons  | Smitherman |
| Bentley       | Di Cocco   | Levac    | Patten   | Sorbara    |
| Berardinetti  | Dombrowsky | MacLeod  | Peters   | Tory       |
| Bountrogianni | Duguid     | Marsales | Peterson | Van Bommel |
| Bradley       | Duncan     | Mauro    | Phillips | Watson     |
| Brotten       | Dunlop     | McNeely  | Qaadri   | Wilkinson  |
| Cansfield     | Fonseca    | Meilleur | Racco    | Wilson     |
| Caplan        | Hardeman   | Miller   | Rinaldi  | Witmer     |
| Chambers      | Hoy        | Milloy   | Runciman | Wong       |
| Colle         | Jeffrey    | Mitchell | Ruprecht | Wynne      |
| Cordiano      | Klees      | Munro    | Sandals  | Yakabuski  |
| Craitor       | Kular      |          |          |            |

## NAYS / CONTRE - 8

Bisson  
HorwathKormos  
MarcheseMartel  
Murdoch

Prue

Tabuns

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic death of Senior Constable John Atkinson of the Windsor Police Service.

**PETITIONS**

Petition relating to a Portuguese-Canadian long-term care home in Toronto (Sessional Paper No. P-32) Mr. Ruprecht.

Petition relating to funding the treatment of the occult sub-type of macular degeneration with photodynamic therapy for all patients (Sessional Paper No. P-108) Mr. Dunlop.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-113) Mr. Ruprecht.

Petition relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136) Mr. Lalonde.

Petition relating to supporting and funding the ongoing service delivery of the Peel Community Mediation Service through Inter-Cultural Neighbourhood Social Services (Sessional Paper No. P-137) Mr. Delaney.

Petition relating to faith-based schools in Ontario (Sessional Paper No. P-151) Mr. O'Toole.

Petitions relating to proclaiming the month of May as "Better Speech, Language and Hearing Month" (Sessional Paper No. P-172) Mr. Hardeman and Mr. Wilson.

Following "Petitions", with unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Après la période des «Pétitions», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet beyond 6 p.m. on Tuesday, May 9, 2006 for the purpose of conducting public hearings on Bill 78, An Act to amend the Education Act, the Ontario College of Teachers Act 1996 and certain other statutes relating to education.

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 107, An Act to amend the Human Rights Code.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 5:55 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'éleva un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 107, Loi modifiant le Code des droits de la personne.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 17 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to enact the Provincial Parks and Conservation Reserves Act, repeal the Provincial Parks Act and the Wilderness Areas Act and make complementary amendments to other Acts.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

---

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 7:57 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 11, Loi édictant la Loi sur les parcs provinciaux et les réserves de conservation, abrogeant la Loi sur les parcs provinciaux et la Loi sur la protection des régions sauvages et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

---

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

À 19 h 57, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**MIKE BROWN**

Speaker

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39 a) DU RÈGLEMENT**

Big Pic Forest, Independent Forest Audit 1999-2004 (No. 146) (Tabled May 5, 2006).

Caribou Forest, Independent Forest Audit for April 1, 1999 to March 31, 2004 (No. 149) (Tabled May 5, 2006).

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated May 5, 2006 (No. 140) (Tabled May 5, 2006).

Criminal Injuries Compensation Board / Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, 31st Combined Annual Report, April 1, 2003 to March 31, 2004 and April 1, 2004 to March 31, 2005 (No. 141) (Tabled May 5, 2006).

Grain, Corn and Soybeans, Funds for Producers of, Financial Statements for the year ended March 31, 2005 (No. 139) (Tabled May 5, 2006).

Kenora Forest, Independent Forest Audit for 1998 to 2003 (No. 144) (Tabled May 5, 2006).

Lakehead Forest, Independent Forest Audit for the period 1999 to 2004 (No. 143) (Tabled May 5, 2006).

Mazinaw-Lanark Forest, Independent Forest Audit for 1999 to 2004 (No. 142) (Tabled May 5, 2006).

Timiskaming Forest, Independent Forest Audit of Forest Management for the period 1999 to 2004 (No. 148) (Tabled May 5, 2006).

Trout Lake Forest, Independent Forest Audit for 1999 to 2004 (No. 147) (Tabled May 5, 2006).

Whiskey Jack Forest, Independent Forest Audit for 1999 to 2004 (No. 145) (Tabled May 5, 2006).

**QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-**

Final Answers to Question Number: 128, 130, and 131.

---